

日本における防災まちづくりと市民参加

岩井

一郎

1. Frequency of Natural Disasters in Japan, Asia
災害が多発する日本・アジア
2. Strong Impact from Hanshin-Awaji Earthquake in 1995
1995年阪神淡路大震災の衝撃
 - ・ Hanshin-Awaji Earthquake
阪神淡路大震災
 - ・ Importance of Communities
コミュニティの重要性
 - ・ Detailed Local Plans Designated by Citizen's Participation
住民参加により策定された地区計画
 - ・ The Beginning of the Volunteer Era for Japan
ボランティア元年
 - ・ Social Reforms Brought about the Devastated Disaster
大災害をもたらした社会変革
3. Disaster Management in Historic Urban Areas
歴史的町並みにおける防災まちづくり
 - ・ Disastrous Risk for Historic Urban Areas
歴史的町並みの災害危険性
 - ・ Disaster Management by Community Participation in Nara-Machi
奈良町のコミュニティの参加による防災まちづくり
 - ・ Disaster Management Systems for Historic Urban Areas
歴史的町並みの防災システム
4. International Cooperation with Asian NPOs
アジアとの国際的な連携
 - ・ Supporting Programs for Tsunami Disaster Areas by Nara Machizukuri Center
奈良まちづくりセンターのインド洋大津波被災地の支援事業
 - ・ Exchange with Aceh Heritage Community
アチェ・ヘリテージ・コミュニティとの交流
 - ・ Disaster Management in Asia
アジアの防災まちづくり

We still have many things to learn from community based risk management activities in Europe and U. S. A.
今でも欧米のコミュニティに根ざした 防災・防犯まちづくりに学ぶことは多い。

We however have to discover Asian way of disaster management from making better usage of traditional wisdoms
in historic communities and families.

しかしながら私達は歴史的なコミュニティや家族における伝統的な知恵を生かしたアジア独自の防災まちづくり
を発見しなければならない。

NPOs' Networking will be a key for Disaster Management in Asia.

NPOのネットワークがアジアの防災まちづくりの鍵を握っている。